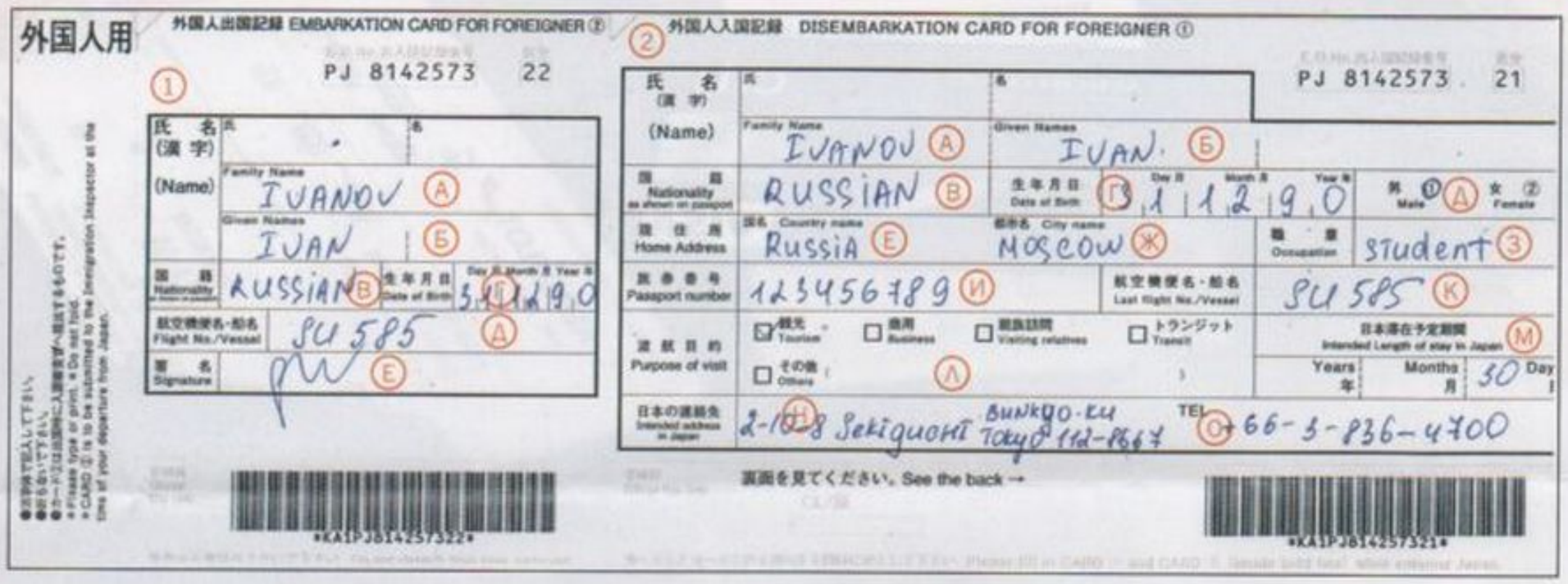
ЯПОНИЯ МИГРАЦИОННАЯ КАРТА (ОБРАЗЕЦ) / **JAPAN** MIGRATION CARD (EXAMPLE)



外国人用

外国人出国記録 EMBARKATION CARD FOR FOREIGNER ①

PJ 8142573 22

氏名 (漢字) (Name): Family Name IVANOV (А); Given Names IVAN (Б)

国籍 Nationality: RUSSIAN (В) 生年月日 Date of Birth: 5 1 1 2 9 0 (Г)

航空機便名・船名 Flight No./Vessel: SU 585 (Д)

署名 Signature: (Е)

外国人入国記録 DISEMBARKATION CARD FOR FOREIGNER ①

PJ 8142573 21

氏名 (漢字) (Name): Family Name IVANOV (А); Given Names IVAN (Б)

国籍 Nationality: RUSSIAN (В) 生年月日 Date of Birth: 3 1 1 2 9 0 (Г) 男 Male (Д) 女 Female

現住所 Home Address: 国名 Country name Russia (Е) 都市名 City name MOSCOW (Ж) 職業 Occupation: student (З)

旅券番号 Passport number: 123456789 (И) 航空機便名・船名 Last flight No./Vessel: SU 585 (К)

渡航目的 Purpose of visit: ☑ 観光 Tourism ☐ 商用 Business ☐ 親族訪問 Visiting relatives ☐ トランジット Transit ☐ その他 Others (Л)

日本滞在予定期間 Intended Length of stay in Japan (М): Years 年 / Months 月 / Day 30

日本の連絡先 Intended address in Japan (Н): 2-10-8 Sekiguchi BUNKYO-KU Tokyo 112-8667 TEL (О) 66-3-836-4700

裏面を見てください。See the back →

KA1PJ8142573221

KA1PJ8142573222

1→**ВЫЕЗДНАЯ КАРТА**: А→Фамилия. Б→Имя. В→Гражданство. Г→Дата рождения. Д→Номер рейса (если перелет с пересадками – номер рейса, вылетающего из Японии). Е→Подпись. 2→**ВЪЕЗДНАЯ КАРТА:** А→Фамилия. Б→Имя. В→Гражданство. Г→Дата рождения. Д→Пол. Е→Страна проживания. Ж→Город проживания. З→Род занятий. И→Номер паспорта. К→Номер рейса (если перелет с пересадками – номер рейса в Японию). Л→Цель визита. М→Сколько времени планируете пробыть в Японии (лет/месяцев/дней)? Н→Предполагаемый адрес в Японии. О→Телефон.